



### 矢志反共救國

#### 會員提前入營

彰化縣二林鎮外竹里水稻組四健會李冬、洪明進、洪明縣三位會員，為響應「毋忘在莒」運動，及早日消滅萬惡共匪，解救大陸上苦難同胞，於五十四年十一月二十二日志願提前入營，參加反共陣容，此種愛國的熱誠，實為一般青年的模範。(水江)

### 香山開聯合會

#### 展開徵新會員

香山鄉四健會舉辦南、北兩區聯合作業會議，初次舉辦情形良好，總討論為如何徵求新會員，各區決定下村訪問，

由各組義指，主席等人分區協助，兩區全由該鄉廖光明指導員指揮。南區特色是鄉民代表李塗灶先生，對四健工作非常熱心，一切由他包辦，甚獲地方人士的好評。(木柱)

### 改善家庭生活

#### 北港廚房改善

雲林縣北港鎮四健會為推廣農村家政指導，以改善家庭生活，減少家庭開支，建立民生主義的康樂農村生活，特於五十四年十二月一日在農會二樓召開全鎮四健家政組職員廚房改善講習會，實施之後，收效極高。(蔡英忠)

### 交換會員技術

#### 梓官開作業會

高雄縣梓官鄉四健會為交換會員技術，特於五十四年十一月廿三日在該鄉中山堂舉行作業會議觀摩會，由梓信村加



枝剪樹茶習實男英亭使大根草國韓

工組擔任，示範項目有一般會議程序、加工製造示範(香蕉餅製法)及康樂節目等，農會推廣股長楊景輝會親臨指導，各村作業組會員一百餘人前往參觀。(國)

### 作業書記結婚

#### 會員熱心服務

嘉義溪口鄉林脚村四健水稻作業組書記陳敏發，於五四

### 各位農友們：您好！

在亞洲農村青年交換下，今年我很榮幸的被選派為赴韓代表。九月十七日離開祖國，十八日以愉快的心情步下機梯，踏上了大韓民國的領土，接着就展開在兄弟之邦的三個月訪問。首先有一週的活動是在漢城，兩位代表在韓國農村青少年事業協同委員會事務局長姜先生的陪同下拜訪中國大使館，各農業單位，新聞社及放送局(電臺)。

### 生活在韓國農村

二個月中我先後在中、南部住了二戶農家，現住北部第三農家，數天來與純樸的農民生活在一起。由於韓國氣候寒冷，一到冬天下雪盈尺，作物與蔬菜極難栽培，故在冬末來前用白菜或蘿蔔澆辣椒粉醃在缸內，再放在土坑(地下室)儲藏起來。且每個人都嗜吃辣椒，在每樣食物上都少不了辣椒，如此可增加身體熱度，最上等的料理是烤牛肉，本來在未赴韓時，這些東西我都不敢吃，可是現在却習以為常了。因氣候的關係，每一住家的屋角定有好幾處可燒火的，也有好幾支煙肉用以排煙。大部份用木材為燃料，引火通過房間底下，以保持房間的溫度。晚上睡覺棉被下是暖和的，可是棉被上面，頭部却是冰冷的。

年十一月二十八日與該縣新港鄉埤仔頭四健家政組浦小姐舉行結婚典禮。他們為配合政府「節約」政策計，除接受該組會員賀品「天作之合」銀盾一座外，其餘概不受禮。其中特色是男女賓相皆是咱們四健會會員，會場佈置，接待客人，端菜等等服務，亦是四健會員，此種熱心服務的精神甚受各親友的讚譽。(志孟)

種梨子。在此地可說是享盡了口福，梨和蘋果美味異常。他們對香蕉、鳳梨感到很稀奇，吃完了我送的香蕉乾、鳳梨乾後，都一致讚口不絕。韓國女孩子可能吃了太多的梨和蘋果，所以個個都有雪白的皮膚，白裏透紅的頰臉，長得相當漂亮。女孩子是不敢騎自行車的，有次我騎着車子到二公里外去寄信，很多人都以奇異的眼光望着我，有些人更是哈哈大笑。可是他們走起路來却像趕鴨子似的，讓我趕不上。

更有趣的是我每到一農家都帶去喜氣，相信不？我抵第一農家的第二天，主人的大媳婦生了男孩，抵第二農家的當天傍晚其飼養的豬產了五條小豬，可謂是巧合。因此知道在鄉下的風俗，生了小孩就在家門口橫掛草繩，再繫上辣椒和松葉(弄瓦)或辣椒和木炭(弄璋)，在七天內不准外人進入，免得有吉祥人帶進邪氣，故這幾天如有來訪者，只得在大門外會客。

現在的氣候，清早是○○○或是○○○，在太陽未出前可看到白茫茫的一片，霜籠罩在屋頂和草地上，在白天的○○○。我期望在南臺灣看得到冰天雪地的銀色世界！那正是在南臺灣看不到的詩情畫意景色。容我談至此。祝位各位愉快

謝玉梅敬上

### 慶十週年紀念

#### 南縣開慶祝會

臺南縣四健會為慶祝該會成立十週年紀念，該縣各農會特於五十四年十一月三十日在新營鎮中山堂舉行慶祝大會，會後並展開四項比賽活動：①歌唱比賽②作業發表比賽③康樂比賽④家事改進班烹飪比賽，一時熱鬧非凡。(村)

# 韓國訪問記

劉松源

自從九月十八日到達漢城後，我即接受為期一週的講習，並拜訪新聞機構，美韓財團，農村復興廳等有關機關。九月廿五日抵達忠清南道大田市，南錫虎農家，十月十八日轉往全羅南道光州市光種畜場，十一月九日結束為期廿一天的講習後即去京畿道仁川市的厚生農場實習。我與謝玉梅小姐雖在同一道(省)，但須有大的活動時，才能見面，我們在韓國各地訪問都很受歡迎。

農耕方面：韓國大部份農田都是看天田，除了天氣寒冷不適宜稻作種植者外，由於水利設施未完善，病蟲防治又不徹底，也有的肥料供應不夠，一年祇能收穫一次。稻作的病蟲為害頗為嚴重，割稻時他們先將稻子割下，待日曬乾到七八成後收集起來，再挑回將穀子打下。

家禽方面：我在第二個農家實習時，這裏飼養有雞一萬隻，鴨三千隻，是全羅南道最大的養雞場，也是四健會的訓練中心。

由於四健推廣的宣傳工作做得很成功，每位農家都很希望他們的子女加入四健會。推行此項工作的經費，百分之九十由政府供應，百分之十則來自民間。除國際農村青年交換外，還有道內技術交換的計劃，每年先由各郡(等子縣)在三月月中旬舉辦露營或郊遊旅行等活動，十月中，下旬舉辦競進大會(包括有方法示範，成果展示)十一月月上旬是道級的競進大會，由農村振興院主辦，一年一次，日期三天。到了十一月月中旬，中央級競進大會

，由農村振興廳及中央委員會合辦，參加的代表二五〇人，今年為十一屆，於十一月十五日在水原農村振興廳址舉行，會期五日，活動節目有演講比賽，方法示範，結果示範，縫衣比賽，排球比賽，義務指導及討論會，大學研究會，康樂晚會，及技術交換大會等。

至於韓國衣、食、住、行的生活方式有很多是我所感興趣的。韓人善飲，幾乎每一個村莊都有酒店，他們的飲酒都是空着肚子去的，飲酒，也有一種高尚的禮節，即為交換杯，據說這是古代留傳下來的風俗，當酒席開始時，主人與客人或客人與客人間相互敬酒，起先將自己杯中的酒飲完後再將自己的杯子交給對方，並替對方斟滿，如此交替而飲。

此外我對韓國人民的室內運動與家庭音樂也很感興趣，韓國對運動的提倡也很積極，特別許多人家都有室內運動設備。其次是音樂，韓國人民音樂的天份很高，我住的第一個農家，全家人都能彈鋼琴，也都能歌唱，他(她)們一有空就會高歌一曲。



長市田大道南清忠訪使大根草

難能可貴的是當我在大田市農村訪問期間，我很高興能與海外與僑胞聚會在一起歡度五十四年國慶，在這次國慶活動中，我向他們介紹祖國各方面進步及農村康樂的情形，他(她)們聽了都非常的高興，並希望有一天能回到祖國參觀訪問。

我除領會到韓國人民生活習慣及敦篤友誼外，在我住的第一個農家有一個很大的果園，佔地三萬坪，種植有七種蘋果，六種梨，六種桃，兩種葡萄，我已經學會辨別蘋果及梨的種類了。時間的關係容我下次再談吧！並祝各位安好。

## 提倡正當娛樂 六桂組康樂隊

嘉義縣義竹鄉四健會，為提倡農村正當娛樂及培養優秀康樂人才起見，特於該鄉六桂村開辦四健康樂隊，參加報名的男女會員甚為踴躍，同時聘請有名樂師教練樂器，並在該鄉農會大廳落成時巡迴各村擴大演出。(黃進雄)

## 增進會員友誼 尚義猜謎比賽

雲林大埤鄉尚義村四健會於五十四年十一月廿七日開作業會議時，舉行了猜謎比賽，題目十個，比賽結果：第一名王朝發，第二名沈文課，第三名劉丁丑。接着於餘興節目時舉行吹氣球比賽：參加者都給獎，抽籤選出五名：許慶銘、劉文溪、簡文富、劉丁丑、許來發。(錦雄)

## 追憶 怡情

踏着蹣跚的步伐，  
來到往昔的鹿角溝潭畔，  
帶着滿美的憂鬱，  
和滿腔的情懷，  
心平擊着一絲無盡的愁苦，  
縮宿於流蘇似的楊柳樹下，  
仰望藍空隨風飄蕩的白雲，  
我有太多的感觸，  
人與人之間的歡聚悲離，  
宛若隨風聚散無常的浮雲，  
只怪當初我們不該把



鹽埔會員農場共同經營指示範圍

## 山中的黃昏

西邊的火球漸低，  
似鳴醉了酒。  
山中的一切都紅通通的，  
獨遠處的地方，白雲的深處，  
朦朧飄的一片，  
寒風呼嘯！  
而夜幕已低垂。